

# Anlage 2: Bedingungen

für die Cloud-Software seca 125

# Annexe 2 : Conditions

pour le logiciel cloud seca 125

## Grundlagen

1. Der Dienst
  - 1.1 Das Basismodul des seca Cloud Service dient dazu, Daten aus einer Messung einer einzelnen Person ("Endkunde") mit einem dafür vorgesehenen seca Gerät zu empfangen, daraus abgeleitete Parameter zu berechnen und die Messergebnisse anzuzeigen und zu verwalten. Darüber hinaus bietet seca weitere Module an, die ggf. nicht in der Subscription Fee für das Basismodul enthalten sind.
  - 1.2 Diese Cloud-Services sind auf seca Geräte beschränkt, die der Kunde von seca oder einem autorisierten Händler gekauft, gemietet oder geleast hat.
  - 1.3 Seca gewährt dem Kunden Zugang zum seca Cloud Service ("SaaS-Abonnement") für seinen gewöhnlichen Geschäftsbetrieb auf der Grundlage dieser Bedingungen. Jedes SaaS-Abonnement darf während des vereinbarten Zeitraums ("Abonnementzeitraum") nur mit einem angeschlossenen seca Gerät, jedoch mit einer unbegrenzten Anzahl von Endkunden und durchgeführten Messungen genutzt werden.
2. IP-Rechte
 

seca behält alle Rechte, Titel und Interessen an dem seca Cloud-Service, einschließlich und ohne Einschränkung aller Software, die zur Bereitstellung des seca Cloud-Service verwendet wird, und aller Grafiken, Benutzeroberflächen, Logos und Marken, die durch den seca Cloud-Service wiedergegeben werden. seca gewährt dem Kunden keine Lizenz oder Rechte an geistigem Eigentum an dem seca Cloud-Service oder seinen Komponenten, außer in dem begrenzten Umfang, in dem diese Rechte für die Nutzung des seca Cloud-Service durch den Kunden erforderlich sind. Der Kunde erkennt an, dass der seca-Cloud-Service und seine Komponenten durch das Urheberrecht und andere Gesetze geschützt sind.

## Verfügbarkeit

3. Betriebszeit
  - 3.1 seca garantiert, dass der seca Cloud-Service innerhalb eines Jahres nicht länger als 8 Stunden nicht verfügbar ist (entspricht 99,91%).
  - 3.2 Verfügbarkeit bedeutet, dass der Kunde den Cloud-Service entweder über ein Standard-Endgerät oder über das seca-Gerät erreichen kann. Bei der Berechnung der Verfügbarkeit bleibt die Nichterreichbarkeit aufgrund

## Principes de base

1. Le service
  - 1.1 Le module de base du service seca Cloud sert à recevoir les données d'une mesure effectuée par une seule personne ("client final") avec un appareil seca prévu à cet effet, à calculer les paramètres qui en découlent et à afficher et gérer les résultats de mesure. En outre, seca propose d'autres modules qui, le cas échéant, ne sont pas compris dans le prix de l'abonnement au module de base.
  - 1.2 Ces services cloud sont limités aux appareils seca que le client a achetés, loués ou pris en leasing auprès de seca ou d'un revendeur agréé.
  - 1.3 Seca accorde au client l'accès au seca Cloud Service ("abonnement SaaS") pour ses activités commerciales habituelles sur la base des présentes conditions. Chaque abonnement SaaS ne peut être utilisé pendant la période convenue ("période d'abonnement") qu'avec un seul appareil seca connecté, mais avec un nombre illimité de clients finaux et de mesures effectuées.
2. les droits IP
 

seca conserve tous les droits, titres et intérêts sur le service seca Cloud, y compris et sans restriction tous les logiciels utilisés pour fournir le service seca Cloud et tous les graphiques, interfaces utilisateur, logos et marques reproduits par le service seca Cloud. seca n'accorde au client aucune licence ni aucun droit de propriété intellectuelle sur le service seca Cloud ou ses composants, sauf dans la mesure limitée où ces droits sont nécessaires à l'utilisation du service seca Cloud par le client. Le client reconnaît que le service cloud seca et ses composants sont protégés par le droit d'auteur et d'autres lois.

## Disponibilité

3. Temps de fonctionnement
  - 3.1 seca garantit que le service seca Cloud ne sera pas indisponible plus de 8 heures en l'espace d'un an (ce qui correspond à 99,91%).
  - 3.2 La disponibilité signifie que le client peut accéder au service Cloud soit via un terminal standard soit via l'appareil seca. Le calcul de la disponibilité ne tient pas compte de l'inaccessibilité due à des travaux de maintenance dont le client est informé au préalable.

von Wartungsarbeiten, über die der Kunde vorab informiert wird, unberücksichtigt.

3.3 Sinkt die Verfügbarkeit unter das garantierte Niveau, so hat der Kunde Anspruch auf eine Minderung. Die Minderung beträgt 100 % des monatlichen Entgelts und wird von der nächsten Rechnung abgezogen. Mit der Minderung beginnt die Berechnung der Jahresverfügbarkeit von Neuem. Die Minderung ist das einzige Rechtsmittel des Kunden. Das Recht des Kunden, das SaaS-Abonnement zu kündigen, wird nicht eingeschränkt.

#### 4. Beschränkungen

seca ist nicht verantwortlich für die Infrastruktur von Drittanbietern (z.B. AppStore, Google PlayStore, etc.) oder für die Geräte bzw. Internetanbindung der Endnutzer (z.B. Smartphone, Computer, WLAN, Drucker).

3.3 Si la disponibilité tombe en dessous du niveau garanti, le client a droit à une réduction. La réduction s'élève à 100 % de la rémunération mensuelle et est déduite de la rémunération de la prochaine facture. Le calcul de la disponibilité annuelle recommence à partir de la réduction. La réduction est le seul recours du client. Le droit du client de résilier l'abonnement SaaS n'est pas limité.

#### 4. Restrictions

seca n'est pas responsable de l'infrastructure de fournisseurs tiers (par ex. AppStore, Google PlayStore, etc.) ou des appareils ou de la connexion Internet des utilisateurs finaux (par ex. smartphone, ordinateur, WLAN, imprimante).

## Zahlung

### 5. Datum des Beginns

Der Kunde zahlt die Gebühren für das SaaS-Abonnement ("Abonnementgebühren") ab dem ersten Tag des Kalendermonats, der auf die erfolgreiche Installation folgt. seca stellt die Rechnung jeweils zum Beginn des Abonnementzeitraums aus, die Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsstellung fällig.

### 6. Rechnungsstellung durch Dritte

Die Rechnungsstellung für die Abonnementgebühren erfolgt entweder durch seca, ein verbundenes Unternehmen von seca oder durch einen autorisierten Partner von seca, die dem Kunden dann gesondert mitgeteilt werden. seca, ein beauftragtes Unternehmen von seca oder ein autorisierter Partner von seca stellen die Rechnung entsprechend der gewählten Zahlungsoption. Jede Zahlung des Kunden an ein benanntes seca Unternehmen oder einen seca Handelspartner gilt als Zahlung an seca, es sei denn, seca hat die Abtretung der Rechnung vor einer Zahlung des Kunden widerrufen. Im Falle einer unterjährigen Beendigung dieses Vertrages erstattet seca dem Kunden die im Voraus gezahlte Vergütung entsprechend der im Kaufvertrag gewählten Zahlungsvariante.

### 7. Preisanpassungen

seca ist berechtigt, die Abonnementgebühren zum Beginn einer neuen Abonnementperiode zu erhöhen, jedoch nicht mehr als einmal pro Kalenderjahr. seca wird den Kunden mindestens zwei (2) Monate im Voraus schriftlich über eine Änderung der Abonnementgebühren informieren.

### 8. Aussetzung des SaaS-Abonnements

seca kann das SaaS-Abonnement aussetzen oder einschränken, wenn

- ein vom Kunden an seca zu zahlender Betrag überfällig ist und seca dem Kunden mit einer Frist von mindestens 30 Tagen mitgeteilt hat, dass sie beabsichtigt, das SaaS-Abonnement aus diesem Grund auszusetzen oder zu beschränken, oder
- Der Kunde verstößt in erheblichem Maße gegen diese Bedingungen.

## Paiement

### 5. date de début

Le client paie les frais d'abonnement SaaS ("frais d'abonnement") à partir du premier jour du mois civil suivant l'installation réussie. seca émet la facture au début de chaque période d'abonnement, les factures sont dues dans les 30 jours suivant l'émission de la facture.

### 6. Facturation par des tiers

La facturation des frais d'abonnement est effectuée soit par seca, soit par une entreprise associée de seca, soit par un partenaire autorisé de seca, qui sont alors communiqués séparément au client. seca, une entreprise désignée de seca ou un partenaire autorisé de seca émettent la facture conformément à l'option de paiement choisie. Tout paiement du client à une entreprise seca désignée ou à un partenaire commercial de seca est considéré comme un paiement à seca, à moins que seca n'ait révoqué la cession de la facture avant un paiement du client. En cas de résiliation du présent contrat en cours d'année, seca rembourse au client la rémunération payée à l'avance conformément à l'option de paiement choisie dans le contrat de vente.

### 7. Ajustements de prix

seca est en droit d'augmenter les frais d'abonnement au début d'une nouvelle période d'abonnement, mais pas plus d'une fois par année civile. seca informera le client par écrit de toute modification des frais d'abonnement au moins deux (2) mois à l'avance.

### 8. Suspension de l'abonnement SaaS

seca peut suspendre ou limiter l'abonnement SaaS si

- un montant à payer par le client à seca est en retard et que seca a informé le client, avec un préavis d'au moins 30 jours, qu'elle a l'intention de suspendre ou de limiter l'abonnement SaaS pour cette raison, ou que
- le client enfreint de manière significative les présentes conditions.

### Laufzeit und Kündigung

9. Auto-Erneuerung  
Nach Ablauf des ersten Abonnementzeitraums oder eines nachfolgenden Verlängerungszeitraums verlängert sich das SaaS-Abonnement automatisch um weitere monatliche Verlängerungszeiträume, es sei denn, eine der Parteien kündigt das SaaS-Abonnement.
10. Beendigung aus Gründen der Zweckmäßigkeit  
Jede Partei hat das Recht, das SaaS-Abonnement aus wichtigem Grund durch Mitteilung an die andere Partei zu kündigen
- (a) 14 Tage vor dem Ende des laufenden Abonnementzeitraums für den Kunden,  
(b) 90 Tage vor dem Ende der laufenden Bezugsfrist für seca.
11. Beendigung aus wichtigem Grund  
Jede Partei kann das SaaS-Abonnement kündigen, wenn die andere Partei gegen eine wesentliche Bestimmung dieser Bedingungen verstößt und der Verstoß nicht innerhalb von 30 Tagen nach der Kündigung behoben wird. Das Recht jeder Partei, aus wichtigem Grund mit sofortiger Wirkung zu kündigen, bleibt hiervon unberührt.
12. Löschung  
Nach Ablauf einer Frist von 30 Tagen nach Kündigung/Ablauf des SaaS-Abonnements oder auf schriftliche Aufforderung des Kunden, je nachdem, was früher eintritt, wird seca alle Daten des Kunden unwiderruflich löschen und die Löschung bescheinigen..

### Unterstützung

13. Umfang
- 13.1 seca wird dem Kunden angemessene technische Unterstützung gewähren.
- 13.2 Voraussetzung für die Erbringung von Supportleistungen durch seca ist, dass der Kunde über ein gültiges SaaS-Abonnement verfügt.
- 13.3 Der Support wird ausschließlich per Fernwartung erbracht. Der Support ist telefonisch über die seca Hotline, über die seca Support-E-Mail-Adresse oder über das seca Support-Webportal zu erreichen. seca veröffentlicht die Kontaktdaten und Servicezeiten auf der Website [seca.com](http://seca.com).
14. Fehler
- 14.1 Die Behebungszeit für Fehler ist abhängig von der Priorität. Die Behebungszeit ist die Zeitspanne zwischen der Fehlermeldung durch den Kunden und der Behebung des Fehlers durch seca. Ein Fehler gilt auch dann als behoben, wenn seca einen Workaround bereitstellt, ohne in die Software eingegriffen zu haben.
- 14.2 Fehler mit Priorität 1 (Kritisch; System nicht benutzbar) müssen innerhalb von 3 Tagen behoben werden. Fehler mit Priorität 2 (Hoch; wichtige Funktionen nicht funktionsfähig) sind innerhalb von 5 Tagen zu beheben. Fehler mit Priorität 3 (Moderat; Geringfügige Funktionen nicht funktionsfähig) sind innerhalb von 10 Tagen zu beheben. seca kann nach eigenem Ermessen Fehler mit Priorität 4 (Geringfügig) innerhalb des üblichen Aktualisierungszyklus beheben.
- 14.3 Die Unterstützung umfasst nicht

### Durée et résiliation

9. Renouvellement tacite  
À l'expiration de la période d'abonnement initiale ou de toute période de renouvellement ultérieure, l'abonnement SaaS est automatiquement renouvelé pour des périodes de renouvellement mensuelles supplémentaires, sauf si l'une des parties résilie l'abonnement SaaS.
10. Cessation pour des raisons d'opportunité  
Chaque partie a le droit de résilier l'abonnement SaaS pour un motif valable en informant l'autre partie.
- (a) 14 jours avant la fin de la période d'abonnement en cours pour le client,  
(b) 90 jours avant la fin de la période de souscription en cours pour seca.
11. Résiliation pour motif grave  
Chaque partie peut résilier l'abonnement SaaS si l'autre partie enfreint une disposition essentielle des présentes conditions et si l'infraction n'est pas corrigée dans les 30 jours suivant la résiliation. Cette disposition n'affecte pas le droit de chaque partie de résilier le contrat avec effet immédiat pour un motif valable.
12. Suppression  
Après un délai de 30 jours après la résiliation/expiration de l'abonnement SaaS ou sur demande écrite du client, selon la première éventualité, seca supprimera irrévocablement toutes les données du client et certifiera la suppression.

### Soutien

13. Portée
- 13.1 seca fournira au client une assistance technique appropriée.
- 13.2 La condition préalable à la fourniture de prestations de support par seca est que le client dispose d'un abonnement SaaS valide.
- 13.3 Le support est fourni exclusivement par télémaintenance. Le support est joignable par téléphone via la hotline seca, via l'adresse e-mail du support seca ou via le portail web du support seca. seca publie les coordonnées et les heures de service sur le site web [seca.com](http://seca.com).
14. Erreur
- 14.1 Le délai de correction des erreurs dépend de la priorité. Le temps de correction est le temps écoulé entre le message d'erreur envoyé par le client et la correction de l'erreur par seca. Une erreur est également considérée comme corrigée lorsque seca met à disposition une solution de contournement sans être intervenu dans le logiciel.
- 14.2 Les erreurs de priorité 1 (critique ; système inutilisable) doivent être corrigées dans les 3 jours. Les erreurs de priorité 2 (élevée ; fonctions importantes non fonctionnelles) doivent être corrigées dans un délai de 5 jours. Les erreurs de priorité 3 (Modérée ; fonctions mineures non fonctionnelles) doivent être corrigées dans un délai de 10 jours. seca peut, à sa discrétion, corriger les erreurs de priorité 4 (Mineures) dans le cadre du cycle de mise à jour habituel.
- 14.3 L'assistance ne comprend pas

- (a) die Lösung von Problemen, die durch das Eingreifen des Kunden oder eines Dritten oder durch unsachgemäße Nutzung des Systems verursacht wurden,
- (b) die Behebung von Störungen, die nicht auf einem Fehler in den seca-Diensten beruhen,
- (c) die Integration oder Anbindung der seca Leistungen in oder an bestehende Kundensysteme (z.B. GDT-Anbindung, HL7-Anbindung), sofern nicht ausdrücklich vereinbart.

14.4 Der Kunde wird in angemessenem Umfang Hilfestellung leisten. Zur angemessenen Unterstützung kann es erforderlich sein, dass seca vom Kunden ein Fernzugriff gewährt wird; zu diesem Zweck wird der Kunde eine von seca ausgewählte und marktübliche Fernzugriffssoftware installieren.

### Datenschutz und Datennutzung

#### 15. Geltende Gesetze

Jede Vertragspartei hält sich an das in ihrem Geschäftsbereich geltende Recht, insbesondere an die Vorschriften zum Schutz personenbezogener Daten. Die Vertragsparteien treffen alle erforderlichen und üblichen Maßnahmen zur Gewährleistung der Datensicherheit und des Datenschutzes.

#### 16. Sicherung und Datenaufbewahrung

seca wird täglich ein Backup der erzeugten und/oder gespeicherten Daten des SaaS-Abonnements erstellen. Ein elektronisches Speichermedium speichert alle diese Backups in einer Umgebung, die von der dedizierten Cloud der Hosting-Infrastruktur getrennt ist. Die Daten werden während der Übertragung verschlüsselt und verschlüsselt in einer gesicherten Einrichtung für die Datensicherung gespeichert. Die Backups werden dreißig Tage lang aufbewahrt. Im Falle einer längeren Unterbrechung des SaaS-Abonnements für die Kunden von seca wird seca ohne zusätzliche Kosten für den Kunden wirtschaftlich angemessene Anstrengungen unternehmen, um die Instanz des Kunden wiederherzustellen.

#### 17. Aggregierte anonyme Daten

seca ist berechtigt, technische und sonstige Daten über die Nutzung der seca Cloud durch den Kunden und den Endkunden, die nicht personenbezogen sind, zu erheben und zusammenzufassen (zusammengefasste anonymisierte Daten") und die zusammengefassten anonymisierten Daten zur Analyse, zur Verbesserung, zum Support und zum Betrieb der Plattform sowie für sonstige Geschäftszwecke während und nach der Vertragslaufzeit zu verwenden, insbesondere zur Erstellung von Branchen-Benchmarks, Best-Practice-Anleitungen oder zur Abgabe von Empfehlungen in ähnlichen Berichten oder Ressourcen.

18. Datenanalyse für kontinuierliche Verbesserung  
seca ist berechtigt, soweit gesetzlich zulässig, Daten und sonstige Informationen im Zusammenhang mit der Bereitstellung des SaaS-Abonnements zu erheben und zu analysieren (insbesondere Informationen über Endkundendaten, die aus Messungen abgeleitet werden), und es steht seca frei, diese Daten (während und nach der Laufzeit dieses Vertrages) zu analysieren und zu nutzen, um die seca Cloud zu verbessern und zu erweitern sowie für andere Entwicklungszwecke, Diagnose- und

- (a) la résolution de problèmes causés par l'intervention du client ou d'un tiers ou par une utilisation inappropriée du système,

- (b) la réparation de pannes qui ne sont pas dues à une erreur dans les services seca,

- (c) l'intégration ou la connexion des services seca dans ou aux systèmes existants du client (par ex. connexion GDT, connexion HL7), sauf accord explicite.

14.4 Le client fournira une assistance appropriée. Pour une assistance appropriée, il peut être nécessaire que le client accorde à seca un accès à distance ; à cet effet, le client installera un logiciel d'accès à distance choisi par seca et conforme aux normes du marché.

### Protection et utilisation des données

#### 15. Lois en vigueur

Chaque partie contractante respecte le droit applicable dans son domaine d'activité, en particulier les dispositions relatives à la protection des données à caractère personnel. Les parties contractantes prennent toutes les mesures nécessaires et usuelles pour assurer la sécurité et la protection des données.

16. Sauvegarde et conservation des données  
seca effectuera une sauvegarde quotidienne des données générées et/ou stockées de l'abonnement SaaS. Un support de stockage électronique stocke toutes ces sauvegardes dans un environnement séparé du cloud dédié de l'infrastructure d'hébergement. Les données sont cryptées pendant leur transfert et stockées sous forme chiffrée dans une installation sécurisée pour la sauvegarde des données. Les sauvegardes sont conservées pendant trente jours. En cas d'interruption prolongée de l'abonnement SaaS pour les clients de seca, seca fera des efforts économiquement raisonnables pour rétablir l'instance du client sans frais supplémentaires pour le client.

#### 17. Données anonymes agrégées

seca est autorisé à collecter et à regrouper des données techniques et autres sur l'utilisation de seca Cloud par le client et le client final qui ne sont pas personnelles ("données anonymisées regroupées") et à utiliser les données anonymisées regroupées pour l'analyse, l'amélioration, l'assistance et l'exploitation de la plateforme ainsi qu'à d'autres fins commerciales pendant et après la durée du contrat, en particulier pour la création de benchmarks sectoriels, de guides de bonnes pratiques ou pour émettre des recommandations dans des rapports ou des ressources similaires.

#### 18. Analyse des données pour une amélioration continue

seca est autorisé, dans la mesure où la loi le permet, à collecter et à analyser des données et d'autres informations en rapport avec la mise à disposition de l'abonnement SaaS (en particulier des informations sur les données des clients finaux dérivées de mesures) et seca est libre d'analyser et d'utiliser ces données (pendant et après la durée de ce contrat) pour améliorer et étendre le seca Cloud ainsi qu'à d'autres fins de développement, analyser et utiliser à des fins de diagnostic et de correction en rapport avec le seca Cloud et d'autres produits et

Korrekturzwecken im Zusammenhang mit der seca Cloud und anderen oder zukünftigen Produkten und Dienstleistungen zu analysieren und zu verwenden (Beispiele für solche Verwendungen sind die Optimierung von Ressourcen und Support, Forschung und Entwicklung, Überprüfung der Sicherheit und Datenintegrität, interne Bedarfsplanung, Branchenentwicklungen und anonymes Benchmarking mit anderen Endkunden). Soweit gesetzlich vorgeschrieben, wird seca für diese Zwecke die Einwilligung des Endkunden einholen.

services ou des produits et services futurs (des exemples de telles utilisations sont l'optimisation des ressources et de l'assistance, la recherche et le développement, la vérification de la sécurité et de l'intégrité des données, la planification interne des besoins, les développements du secteur et l'analyse comparative anonyme avec d'autres clients finaux). Dans la mesure où la loi l'exige, seca demandera le consentement du client final à ces fins.

## Änderung

19. Ändern dieser Bedingungen  
seca behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit zu ändern, zu modifizieren, zu ergänzen oder Teile davon zu entfernen, indem solche Änderungen auf oder über die Plattform oder auf der Website seca.com veröffentlicht werden. Der Kunde ist verpflichtet, die Website und die Plattform regelmäßig auf Änderungen der Bedingungen zu überprüfen. Geänderte Bedingungen treten automatisch in Kraft, je nachdem, was früher eintritt: (a) bei fortgesetzter Nutzung der gekauften Dienstleistungen oder (b) 30 Tage nach Veröffentlichung der geänderten Bedingungen auf oder über die Plattform oder Website.

20. Ändern der seca Cloud  
Die seca Cloud wird ständig weiterentwickelt und ihre Funktionen werden kontinuierlich ausgebaut. seca gewährt dem Kunden die Nutzung der jeweils aktuellsten Version des Basismoduls sowie der gebuchten Zusatzmodule.

## Schnittstellen

21. Integration  
21.1 Der seca Cloud-Service ermöglicht über Schnittstellen die Integration mit Systemen von Drittanbietern. seca übernimmt keine Gewähr für die ständige Verfügbarkeit dieser Schnittstellen.  
21.2 Die Integration muss ausdrücklich vereinbart werden und ist mit zusätzlichen Gebühren verbunden.

## Andere

22. Konflikte  
Im Übrigen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) von seca sowie die öffentlich bekannt gemachten Datenschutzerklärungen und etwaige zusätzliche Vereinbarungen zur Datenverarbeitung. Im Falle eines Widerspruchs zwischen diesen Bedingungen und den AGB sind diese Bedingungen maßgeblich. Im Falle eines Widerspruchs zwischen diesen Bedingungen und der Datenschutzerklärung und einer zusätzlichen Datenverarbeitungsvereinbarung sind diese Bedingungen nicht maßgeblich.

23. Unterauftragnehmer  
seca ist berechtigt, für die Erbringung des seca Cloud Service Unterauftragnehmer einzusetzen. seca wird diese Unterauftragnehmer sorgfältig auswählen und

## Modification

19. modification de ces conditions  
seca se réserve le droit de changer, de modifier, de compléter ou de supprimer des parties de ces conditions à tout moment en publiant de telles modifications sur ou via la plate-forme ou sur le site seca.com. Le client est tenu de consulter régulièrement le site Internet et la plate-forme pour vérifier si les conditions ont été modifiées. Les conditions modifiées entrent automatiquement en vigueur, selon la première éventualité : (a) en cas d'utilisation continue des services achetés ou (b) 30 jours après la publication des conditions modifiées sur ou via la plate-forme ou le site Internet.

20. Changement du seca Cloud  
Le seca Cloud est constamment développé et ses fonctions sont continuellement étendues. seca garantit au client l'utilisation de la version la plus récente du module de base ainsi que des modules supplémentaires réservés.

## Interfaces

21. Intégration  
21.1 Le service seca Cloud permet l'intégration avec des systèmes de fournisseurs tiers par le biais d'interfaces. seca ne garantit pas la disponibilité permanente de ces interfaces.  
21.2L 'intégration doit faire l'objet d'un accord explicite et implique des frais supplémentaires.

## Autres

22. Conflits  
Par ailleurs, les conditions générales de vente (CGV) de seca ainsi que les déclarations de protection des données rendues publiques et les éventuels accords supplémentaires relatifs au traitement des données s'appliquent. En cas de contradiction entre les présentes conditions et les CGV, les présentes conditions prévalent. En cas de contradiction entre les présentes conditions et la déclaration de protection des données et tout accord supplémentaire de traitement des données, les présentes conditions ne s'appliquent pas.

23. Sous-traitants  
seca est autorisé à faire appel à des sous-traitants pour la fourniture du service seca Cloud. seca choisira soigneusement ces sous-traitants et les surveillera de



angemessen überwachen. seca haftet für Unterauftragnehmer wie für eigenes Verschulden.

24. Notizen

Alle Mitteilungen bedürfen der Schriftform und sind per E-Mail an die andere Partei an ihre im Verkaufs- und Installationsprozess verwendete Adresse zu senden.

manière appropriée. seca est responsable des sous-traitants comme s'il s'agissait de sa propre faute.

24. Notes

Toutes les communications doivent être faites par écrit et envoyées par courrier électronique à l'autre partie à son adresse utilisée dans le processus de vente et d'installation.